

19 ta' Gunju, 1985

**Imhallfin: -**

**S.T.O. Carmelo Schembri LL.D. - President**  
**Onor. Hugh Harding B.A., LL.D., F.S.A., F.R.Hist.S.**  
**Onor. Carmelo A. Agius B.A., LL.D.**

Grazio Vella

*versus*

Brian K. Mizzi għall-*Industrial Motors Limited* u in rappreżentanza ta' l-istess

**Azzjoni Redhibitoria - Vizzji Latenti - Danni Subiti - Spejjeż tad-Depożitu - *Jus Superveniens* - Art. 1479 tal-Kodiċi Ċivili**

*L-attur wara li ottjena f'gudikat iehor ir-rexissjoni ta' bejgh ta' vettura fuq bażi ta' vizzji latenti agixxa biex jirkupra danni u spejjeż tad-depożitu.*

*Ma rrizultax lill-Qorti ta' l-Appell li l-konvenut kien jaf bid-difetti tal-haġa u għalhekk skond is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 1479 tal-Kodiċi Ċivili, il-konvenut hu obligat biss li jrodd lura l-prezz u jhallas l-ispejjeż li kellhom x'jaqsmu mal-bejgh.*

*Il-Qorti ta' l-Appell laqghet l-Appell kwantu għall-ispejjeż tad-depożitu u rrimettiet l-Atti lill-ewwel Qorti biex jiġi llikwidat il-qantum.*

Il-Qorti: -

Rat l-att taċ-ċitazzjoni ppreżentat fl-Onorabbli Qorti tal-

Kummeré li bih l-attur, wara li ppremetta li bi ftehim “*hire purchase*” iddatat 11 ta’ Lulju, 1974, l-attur kellu jixtri minghand il-konvenut *nomine* il-karrozza *Hillman Hunter Saloon* li jgib in-numru 15808, illi wara fit hargu sinjali ta’ sadid li minhabba fihom u a bazi ta’ difetti ohra l-attur talab li jigi xolt l-imsemmi ftehim, kif gie deciz minn dik il-Qorti b’sentenza tat-28 ta’ Gunju, 1979, fl-istess ismijiet bhal din (Citazz. Nru. 393/78/GS) u li ghaddiet in gudikat, kif jigi ppruvat mix-xhieda ta’ l-attur u bil-kopja ufficjali tas-sentenza, illi waqt li miexja l-istess kawza l-attur kellu jiddepozita l-istess karrozza b’cedola ta’ depożitu f’dik il-Qorti ddatata 7 ta’ April, 1978 u l-attur kellu jhallas l-ispejjeż kollha tad-depożitu kif jirrizulta mix-xhieda ta’ l-attur u tal-persuna li zammet ghandha l-istess karrozza u čoè Philip Grima, u illi waqt li miexja l-kawza l-attur kellu jikri l-karrozza Numru 3748 minghand *G.B.S. Motors* u barra minn hekk minhabba l-inadempjenza tal-konvenut *nomine* sofra danni ohra speċjalment id-dannu kbir tal-gholi tal-prezzijiet tal-karrozzi minn Lulju, 1974 sa Gunju, kif jigi ppruvat bix-xhieda ta’ l-attur u tal-konvenut *nomine* stess, talab li (1) l-konvenut jigi kkundannat ihallas lill-attur s-somma li tigi llikwidata bhala l-ammont kollu sburzat mill-attur in konnessjoni mad-depożitu tal-karrozza Numbru 15808 fil-mori tal-kawza msemmija u (2) jigi kkundannat ihallas lill-attur in linja ta’ danni l-ammont li jigi llikwidat in risarciment ta’ l-istess danni sofferti mill-attur in konsegwenza tal-mankat adempiment ta’ l-obbligi assunti mill-konvenut *nomine* fl-istess “*Hire Purchase*” *agreement* u čoè li jikkonsenja karrozza tajba;

Rat in-nota ta’ l-eċċezzjonijiet tal-konvenut *nomine* li biha eċċipixxa (1) a rigward ta’ l-ewwel domanda illi dak li l-attur seta’ hallas bhala spejjeż tad-depożitu tal-karrozza jiffirma parti mid-danni li l-attur sofra u ghalhekk hija applikabbli l-eċċezzjoni

li ser tinghata fuq it-tieni domanda u (2) a rigward it-tieni domanda, il-kawżali tad-domandi pretiżi hija l-inadempjenza tal-konvenut peress li biegh lill-attur karrozza b'difett okkult li minhabba fih l-attur xolja l-komprovendita u taht dan l-aspett il-konvenut ma jistax jiġi kkundannat iħallas id-danni li seta' talvolta soffra l-attur għaliex il-konvenut *nomine* ma kienx jaf bid-difett li kellha l-karrozza u, fi kwalunkwe każ, m'hemm xejn fiċ-ċitazzjoni, la bhala premessa u lanqas bhala domanda li tintitola lill-attur jagħmel din l-indaġini;

Rat is-sentenza mogħtija mill-Onorabbli Qorti tal-Kummerċ fil-15 ta' Marzu, 1984 li biha laqghet l-ewwel talba ta' l-attur u għahekk ikkundannat lill-konvenut *nomine* jħallas lill-attur is-somma ta' mija seba u disghin lira Maltija (Lm197) somma llikwidata bhala l-ammont kollu sburżat mill-attur in konnessjoni mad-depożitu tal-karrozza Numru 15808 fil-mori tal-kawża msemmija fiċ-ċitazzjoni u li biha ċaħdet it-tieni talba ta' l-attur għall-istess raġunijiet imsemmija fir-relazzjoni tal-perit legali, u taht iċ-ċirkostanzi l-Qorti ordnat li l-ispejjeż jiġu ssopportati skond ir-rebh u t-telf rispettiv tal-kontendenti, wara li kkunsidrat li -

B'digriet tagħha tat-12 ta' Ottubru, 1981, din il-Qorti nnominat lill-Av. Dr. Paul Pullicino biex ifittex u jirrelata dwar it-talbiet attriċi wara li tiehu konjizzjoni ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenut. L-istess perit legali ppreżenta r-relazzjoni tieghu fl-14 ta' Lulju, 1982 u giet debitament mahlufa fit-28 ta' Jannar, 1983;

Wara li l-Qorti eżaminat il-proċess kollu inkluż dak imsemmi fiċ-ċitazzjoni kif ukoll ir-relazzjoni peritali, din il-Qorti waslet għall-istess konkluzjonijiet tal-perit u kwindi qieghda

tadotta l-istess u tagħmilhom tagħha;

Rat in-nota ta' l-appell ta' l-attur ippreżentata fil-21 ta' Marzu, 1984;

Rat il-petizzjoni ta' l-appell ta' l-istess attur ippreżentata fl-4 ta' April, 1984 li biha, għar-raġunijiet hemm sottomessi, talab li din il-Qorti tirrevoka s-sentenza tal-Qorti tal-Kummerċ in kwantu ċaħdet it-tieni talba tiegħu, tirriformaha inkwantu laqgħet l-ewwel talba limitament għad-danni sal-preżentata taċ-ċitazzjoni billi takkoljiha anki għad-danni sofferti sal-mument tas-sentenza u billi wkoll għar-rigward taż-żewġ domandi tirrimetti lura l-proċess għal-likwidazzjoni ulterjuri tad-danni fuq bażi legali korretta kif ukoll tirriformaha fi kwalunkwe każ għar-rigward tal-kap ta' l-ispejjeż billi dan ikun konformi għar-rizultanzi proċesswali, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-konvenut *nomine* appellat;

Rat ir-risposta tal-konvenut appellat *nomine* ppreżentata fis-7 ta' Mejju, 1984;

Rat l-atti l-oħra rilevanti u opportuni;

Ittrattat l-appell;

Ikkunsidrat:

Kif jidher mill-att taċ-ċitazzjoni l-pretensjoni ta' l-attur appellant hija dupliċi - wahda rigwardanti l-ammont minnu sburżat in konnessjoni mad-depożitu tal-karozza fil-mori tal-kawża l-oħra fuq imsemmija u l-oħra rigwardanti d-danni. L-appell qiegħed jiġi magħmul mill-attur appellant a rigward ta'

dawn iż-żewġ pretensjonijiet. Il-Qorti hi tal-fehma li jkun aktar opportun li fl-ewwel lok teżamina u tasal għall-konkluzjonijiet tagħha rigward it-tieni pretensjoni fuq imsemmija u mbagħad tghaddi għall-ewwel pretensjoni;

Ikkunsidrat:

L-attur appellant qiegħed jitlob il-hlas tad-danni li hu sofra bħala konsegwenza tal-mankat adempiment ta' l-obbligi assunti mill-konvenut appellant *nomine* fil-*hire-purchase agreement* imsemmi fiċ-ċitazzjoni;

Il-Qorti tosserva, in konnessjoni ma' din it-tieni pretensjoni ta' l-attur appellant, illi l-imsemmi ftehim kien ġie xjolt bis-sentenza mogħtija minn din il-Qorti fit-28 ta' Ġunju, 1979 fil-kawża l-oħra fejn l-attur appellant kien eżerċita l-azzjoni redibitorja minhabba. Meta bejgh jiġi xjolt in segwitu għall-azzjoni redibitorja minhabba vizzji latenti, il-liġi tagħmel distinzjoni fl-Artikolu 1479 tal-Kodiċi Ċivili. Jekk il-bejgiegh kien jaf bid-difetti tal-ħaġa mibjugħa, hu obligat mhux biss li jrodd il-prezz li jkun irċieva iżda wkoll li jhallas id-danni lix-xerrej (subartikolu 1). Jekk il-bejgiegh ma kienx jaf bid-difetti tal-ħaġa, hu obligat biss irodd il-prezz u jhallas lix-xerrej l-ispejjeż li jkollhom x'jaqsmu mal-bejgh (subartikolu 2);

Fil-każ preżenti ma jirriżultax lill-Qorti li l-konvenut appellat *nomine* kien jaf bid-difetti tal-ħaġa u għalhekk, skond is-subartikolu (2) ta' l-Artikolu 1479 fuq iċċitat, il-konvenut appellat *nomine* hu obligat li jrodd biss il-prezz u jhallas l-ispejjeż li kellhom x'jaqsmu mal-bejgh. Mill-att taċ-ċitazzjoni jidher li l-attur appellant qed jippretendi d-danni kwantu għat-tieni talba tiegħu billi, skond hu, kien hallas għall-kiri ta'

karrozza ohra waqt li kienet miexja l-kawża l-ohra u anke billi l-prezzijiet tal-karrozzi minn Lulju, 1974 (data tal-ftehim fuq imsemmi) u Ġunju, 1979 (data tas-sentenza fil-kawża l-ohra) kienu gholew hafna. Dawn il-pretensjonijiet ma jaqghux taht is-subartikolu (2) fuq iċċitat;

Ghandu jżidied li l-imsemmi Arikolu 1479 tal-Kodiċi Ċivili huwa simili hafna (iżda mhux identiku) ghall-Artikolu 1502 tal-Kodiċi Ċivili Taljan ta' l-1865 li jiddisponi li *“se il veditore conosceva i vizi della cosa venduta, è tenuto, oltre alla restituzione del prezzo ricevuto, al risarcimento dei danni verso il compratore”* u ghall-Artikolu 1503 ta' l-istess Kodiċi Ċivili Taljan li jiddisponi illi *“se il veditore ignorava i vizi della cosa, non è tenuto che alla resituzione del prezzo e a rimorsare il compratore delle spese fatte per cause della vendita”*;

L-awtur Taljan Ricci, Corso Teorico - Pratico di Diritto Civile, Vol. VII, Capo V, pagine 334, 335 u 336, fil-kommenti tiegħu dwar l-imsemmija Artikoli 1502 u 1503, wara li jghid li : *“Secondo i principii generali di diritto, il debitore inadempiente è tenuto al risarcimento dei danni che sono una conseguenza della sua colpa, nè queste principii consentirebbero una distinzione tra veditore di buona fede o di mala fede, dappoichè conosca il veditore i vizi occulti della cosa, ovvero li ignori, nell' un caso e nell' altro esso sarebbe sempre in colpa per non avere esattamente adempiuta la sua obbligazione onde dovrebbe sempre rispondere delle conseguenze derivanti dall' inadempimento,”* kompla jghid: *“A questi principii però deroga il legislator patrio se si considerino le disposizioni contenute negli art. 1502 e 1503.”* Iktar tard però jkompli josserva: *“Si rifletta innanzi tutto che non si è completamente derogato ai principii di diritto: imperocchè il rimborso delle spese fatte per*

*causa della vendita, e che è dovuto al compratore dal venditore di buona fede, equivale al risarcimento d'un danno cui l'acquirente si è trovato esposto per causa della vendita*"; u Ricci jkompli jghid li l-frazi "*spese fatte per causa della vendita*" hija iktar wiesgha u komprensiva mill-espressjoni "*spese fatte per il contratto*" użata fl-Artikolu 1486 (ekwivalenti ghall-Art. 1463 tal-Kodiċi Ċivili tagħna, li juża l-frazi "*spejjeż legittimi tal-kuntratt*") relattiv ghall-garanzija f'każ ta' evizzjoni, u mbagħad jghaddi biex jikkontempla x'jaqa' taht l-ewwel frazi;

L-istess distinzjoni jagħmel il-Paċifiċi - Mazzoni, Il Codice Civile Italiano Commentato, Volume Duodecimo, Parte I, Titolo II, Capo 11, Sezione 11, pagina 502, fejn jghid li l-espressjoni: "*per causa della vendita ..... ha una estensione maggiore della seconda e comprende tutte le spese che costituirebbero nel compratore una perdita che non avrebbe sofferto, ne la vendita avesse avuto per oggetto cosa sana,*"

Il-Baudry - Lacantinerie, Trattato Teorico - Pratico di Diritto Civile, Della Vendita e della Permuta - pagina 469, fil-kommenti tieghu dwar il-frazi fl-Artikolu 1646 tal-Kodiċi Franciż "*le spese occasionate dalla vendita*", wara li jghid: "*Che si deve intendere con ciò? Queste sono le spese della vendita e tutte quelle che ne sono una conseguenza diretta: orolari di notaio, diritti di bollo, di registro, di trascrizione, spesa di purgazione d'ipoteche, sia iscritte, sia non iscritte, anche le spese di rilievo della cosa e di trasport presso il compratore. Ma ci sembra che a questo debbono limitarsi le obbligazioni del venditore di buona fede. Egli non deve se non le spese occasionate direttamente dalla vendita*", ikompli josserva:

"*La giurisprudenza è andata più in là*" u dana billi l-

Artikolu 1646 juża l-bażi “*spese occasionate dalla vendita e non le spese della vendita*”, u mbagħad jagħti eżempji ta’ din il-ġurisprudenza;

Ma jidherx però li tista tqum kwistjoni simili taħt il-liġi Maltija. Il-kliem fil-Artikolu 1479(2), Kodiċi Ċivili, li jirrigwarda l-każ meta l-venditur ma kienx jaf bid-difett tal-ħaġa, - ċjoè il-kliem “l-ispejjeż li jkollhom x’jqasmu mal-bejgħ” (“*spese della vendita*” fil-Artikolu 1143 tat-*test* antik Taljan) huma ċari u univoċi u jirriferrixxu biss għall-ipotesijiet imsemmija mill-Baudry - Lacantinerie hawn fuq iċċitati u ma jistgħux jiġu estiżi, kif ġew estiżi bil-ġurisprudenza estera l-kliem li jinsabu fil-Kodiċi Taljan u fil-Kodiċi Franciż “*spese occasionate dalla vendita*” liema kliem huma differenti minn dawk fil-liġi tagħna;

Dan l-istudju qasir komparat magħmul mill-Qorti jikkonferma fil-konkluzjoni tagħha fuq raġġunta. Jista’ jizzied li l-ġurisprudenza lokali tidher li hija wkoll fis-sens fuq imsemmi. Hekk, per eżempju, fil-kawża “Carmel Borg vs Jacob Souaya *nomine*, Qorti tal-Kummerċ, 1 ta’ Ġunju, 1901, Imħallef Paolo Debono, (Kollez. Dec. Vol. XVIII-III-38) ingħad: “*non consta che il convenuto conoscesse il vizio della merce venduta all’attore e quindi, di legge espressa, egli è tenuto di restituire all’attore il prezzo e a rimborsarlo delle spese della vendita e non anche a risarcirle del danno* (Ordinanza N. VII del 1868, Art. 1143)” (Ara ukoll Kollez. Dec. Vol. XXI - I - 409, 414, “Carlo Borg vs. Ernesto Seychell” Qorti ta’ l-Appell - President Sir Giuseppe Carbone u Imħallfin Giovanni Pullicino u Anton Micallef - u “Cuschieri vs Spiteri et”, 21 ta’ Novembru, 1946, Kummerċ, Imħallef Montanaro Gauci Vol. XXXII-II-565;



Ikkunsidrat:

L-attur appellant qiegħed jitlob ukoll li dil-Qorti tirriforma d-deċiżjoni appellata kwantu għall-ewwel talba tiegħu fuq imsemmija. L-ewwel Qorti kienet laqgħatlu din it-talba limitament għal dak li l-attur appellant hallas in konnessjoni mad-depożitu tal-karrozza in kwistjoni sad-data tal-preżentata taċ-ċitazzjoni odjerna, ċjoè sas-26 ta' Novembru, 1979, mentri skond l-attur appellant, huwa intitolat li jithallas sad-data tas-sentenza ta' l-ewwel Qorti f'din il-kawża u dana in vista ta' l-applikazzjoni tal-prinċipju tal- "*jus superveniens*";

Mill-provi jirriżulta li l-karrozza kienet giet iddepożitata permezz ta' ċedola ta' depożitu tas-7 ta' April, 1978 fil-mori tal-kawża l-oħra. Skond il-*praxis curiae* l-karrozza giet iddepożitata permezz ta' rċevuta. Jigifieri, skond dan il-*praxis* il-karrozza giet iddepożitata f'idejn terz - Philip Grima - li rrilaxxa rċevuta għaliha li biha obbliga ruħu li jikkonsenja l-karrozza lil min jipprezentalu l-istess irċevuta. Dina l-irċevuta mbagħad giet iddepożitata biċ-ċedola fuq imsemmija;

Wara s-sentenza mogħtija fil-kawża l-oħra fit-28 ta' Ġunju, 1979, li biha l-ewwel Qorti laqgħet it-talbiet ta' l-attur għax-xoljiment tal-ftehim tal-"*hire purchase*" fuq imsemmi tal-karrozza in kwistjoni u għall-kundanna tal-konvenut appellat *nomine* li jirrifondi s-somma lilu mħallsa taht l-istess ftehim, jirriżulta li fuq rikors tal-konvenut appellat *nomine* l-ewwel Qorti, b'digriet tagħha tal-15 ta' Novembru, 1979, laqgħet it-talba tiegħu biex jirtira l-imsemmija karrozza iżda minn eżami taċ-ċedola fuq imsemmija jirriżulta, kuntrarjament għal dak li jingħad fir-risposta ta' l-appell tal-konvenut appellat *nomine*, li l-irċevuta ddepożitata ma' l-istess ċedola għadha hekk

iddepożitata l-Qorti. Kwindi l-karrozza kienet ghadha hekk iddepożitata meta giet intentata l-azzjoni odjerna fis-26 ta' Novembru, 1979; hekk ukoll kienet meta nhareg il-mandat ta' sekwestru fuq talba ta' l-attur appellant kontra l-konvenut appellat *nomine* fis-6 ta' Diċembru, 1979 u hekk ghadha sal-lum;

#### Ikkunsidrat:

Ma jistax ikun hemm kuntrast illi l-konvenut appellat *nomine* huwa responsabbli ghall-ispejjes dovuti lid-depożitarju Philip Grima in konnessjoni ma' l-imsemmi depożitu sad-data tas-sentenza fil-kawza l-oħra. Il-Qorti hi tal-fehma li l-konvenut appellat *nomine* huwa ukoll responsabbli ghal dawn l-ispejjeż wara l-istess sentenza u dana mhux biss sad-data tad-digriet fuq imsemmi tal-15 ta' Novembru, 1979 iżda anke sas-6 ta' Diċembru, 1979, data ta' l-imsemmi mandat ta' sekwestru, ghalkemm wara l-preżentata ta' ċitazzjoni in vista tal-principju tal-*jus superveniens* billi sa dik in-nhar, kieku l-konvenut appellat *nomine* ha l-passi opportuni, huwa seta' jirtira l-karrozza minghand id-depożitarju Grima. Id-diffikoltà li tista' tqum hija dwar il-perijodu wara s-6 ta' Diċembru, 1979 sad-data tas-sentenza appellata, ċjoè sal-15 ta' Marzu, 1984;

Il-Qorti, wara li rriflettiet fit-tul, tasal ghall-konkluzjoni li l-ispejjeż tad-depożitarju huma dovuti lill-attur appellant anke a rigward ta' dan l-aħhar imsemmi perijodu u dana ghal din ir-raġuni;

Kif jidher min-nota ta' l-eċċezzjonijiet tiegħu l-konvenut appellat *nomine* qiegħed jghid li huwa ma huwiex obligat iħallas xejn mill-ispejjeż tad-depożitarju. Din il-pretensjoni tal-konvenut appellat *nomine* hija ċertament infondata billi

almenu huwa kellu jhallas, skond s-sentenza appellata, l-ispejjeż tad-depożitu sad-data tal-prezentata taċ-ċitazzjoni odjerna u, skond ma nghad fuq, sad-data tal-prezentata tal-mandat ta' sekwestru;

Il-mandat ta' sekwestru mela, inkwantu kien jirrigwarda l-imsemmija spejjeż kien ġustifikat u l-konvenut appellat *nomine* għalhekk ma jistax jilmenta mill-fatt li hu ġie miżmum milli jirtira l-karrozza minhabba l-imsemmi sekwestru u ma jistax jgħid li huwa mhux responsabbli għall-ispejjeż li saru wara;

Il-pożizzjoni kienet tkun differenti kieku l-konvenut appellat *nomine* offra u ddepożita l-Qorti l-ispejjeż dovuti lid-depożitarju u l-Qorti rriteniet li dan kien l-ammont ta' l-ispejjeż dovut sa dik in nhar għaliex f'dak il-każ il-mandat ta' sekwestru li ma kienx ġustifikat a rigward tal-pretensjoni l-oħra tad-danni, meritu tat-tieni talba, kif fuq inghad, lanqas kien jibqa' ġustifikat a rigward tal-pretensjoni għall-ispejjeż tad-depożitu u kwindi l-attur appellant kien ikollu tort kieku *zammu in vigore*. Izda minn dan kollu ma gara xejn. Il-mandat ta' sekwestru kien ġustifikat *in parte*, ċjoè a rigward l-ispejjeż dovuti lid-depożitarju u l-konvenut appellat *nomine* ma jistax jilmenta la ma hax il-passi fuq imsemmija;

Ghandu jizzied li dak li qieghed jigi mitlub mill-attur appellant bl-ewwel talba ma jistax jigi kkunsidrat, kif qieghed jippretendi l-konvenut appellat *nomine*, li jiffirma parti mid-danni li sofru u għalhekk kolpit mill-eċċezzjoni minnu mogħtija a rigward it-tieni talba billi jiffirma parti mill-ispejjeż li l-attur appellant kellu jinkorri in konnessjoni mal-proċeduri tad-depożitu;

**Ikkunsidrat:**

Kif jidher mill-petizzjoni ta' l-appell l-attur appellat talab, anke a rigward ta' l-ewwel talba fiċ-ċitazzjoni li dil-Qorti tirrimetti lura l-proċess lill-ewwel Qorti għal-likwidazzjoni ulterjuri ta' dak dovut lilu u kwindi dil-Qorti mhiex sejra tghaddi biex tillikwida hi stess din is-somma iżda sejra tirrimetti l-proċess lill-ewwel Qorti;

Għal dawn il-motivi l-Qorti tiddeċidi billi tikkonferma s-sentenza appellata billi, kwantu għall-ewwel talba kkontenuta fiċ-ċitazzjoni tilqa' l-appell billi tiddikjara s-somma dovuta lill-attur appellat taht din l-ewwel talba għandha tiġi llikwidata għall-perijodu mis-7 ta' April, 1978 (data taċ-ċedola tad-depożitu fuq imsemmi) sal-15 ta' Marzu, 1984 (data tas-sentenza appellata) u għalhekk takkolji l-istess l-ewwel talba għas-somma dovuta bhala spejjeż in konnessjoni mad-depożitu tal-karrozza fuq imsemmija għall-imsemmi perijodu u billi, kwantu għat-tieni talba kkontenuta fiċ-ċitazzjoni, tiegħad, għar-raġunijiet fuq imsemmija l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata u billi tibgħat lura l-proċess lill-ewwel Qorti għal-likwidazzjoni u kundanna tas-somma dovuta taht l-ewwel talba skond it-termini ta' din is-sentenza u kwantu għall-kap tal-ispejjeż tiddeċidi illi l-ispejjeż sija ta' l-ewwel istanza sal-lum kif ukoll ta' din l-istanza kwantu għall-ewwel talba, jithallsu interament mill-konvenut appellat *nomine* u kwantu għat-tieni talba jithallsu interament mill-attur appellat.

---